

Н.А. Мишонкова
**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ И ПРЕДМЕТАМ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

На протяжении многих лет делаются попытки найти объективные возможности установления координации в обучении различным дисциплинам иностранных учащихся. Преподаватели высшей школы постоянно ищут пути решения проблемы, чтобы наиболее оптимально разделить функции между преподавателями русского языка и специальных дисциплин. Среди путей повышения эффективности учебного процесса, улучшения качества обучения иностранных учащихся наиболее важным является координация в обучении русскому языку и специальным дисциплинам.

Исследования языка науки составляют научную основу координации, знание качественных и количественных характеристик языковых единиц в научном стиле, особенностей устной научной речи, организации научных текстов, коммуникативных потребностей и ситуаций, являющиеся мотивацией в межпредметной координации, и в соответствии с конкретными коммуникативными задачами определение перечня речевых умений.

Вопрос межпредметной координации научно обосновали теоретические исследования такие учёные, как Н.А.Метс, О.Д.Митрофанова, Е.И.Мотина, М.Н.Кожина, О.А.Лаптева и др.

Уровень коммуникативной компетенции иностранных учащихся в учебно-профессиональной сфере общения предполагает сформированность лингвистической компетенции в аспекте научного стиля.

Качество обучения иностранных учащихся на начальном этапе, реализация целей обучения напрямую зависят от целенаправленных и в достаточной степени согласованных усилий преподавателей всех дисциплин на определённом курсе по осуществлению единой системы требований к деятельности преподавателей по учету уровня владения студентами русским языком в соответствии с «Программой по русскому языку..», требований педагогики и методики преподавания, норм современного русского литературного языка.

На занятиях по общеобразовательным дисциплинам преподавателям необходимо:

- учитывать знание русского языка иностранными студентами на каждом этапе обучения,

- использовать те формы организации занятия, те приёмы введения, закрепления и контроля учебного материала, которые соответствуют уровню сформированности у иностранных студентов навыков и умений в определенном виде речевой деятельности,

- соблюдать поэтапный объема предъявляемой информации, текстового материала и домашнего заданий,

- соблюдать допустимый на каждом этапе темп предъявления информации,

- соблюдать на занятиях обоснованное соотношение видов речевой деятельности, выбирая определенный учебный материал.

Выделение общих языковых средств изучаемых дисциплин, а затем специфической лексики и конструкций каждой дисциплины показывает, что иногда невозможно адаптировать учебно-методический материал по предметам до уровня лексико-грамматических знаний студентов на самом начальном этапе, так как это препятствует выражению адекватного смысла какой-нибудь темы биологии, физики, математики, химии и т.д.

Преподаватели кафедры русского и белорусского языков при составлении учебных пособий по научному стилю речи учитывают то, что:

- координация обучения языку и специальным предметам в лингвистическом аспекте может осуществляться на научной основе после точного определения общего языкового ядра в изучаемых дисциплинах, общих звеньев между смежными дисциплинами, а затем лексики и синтаксиса, специфичных для каждой отдельной дисциплины;

- последовательность введения лексико-грамматического материала по научному стилю на начальном этапе диктуется логико-тематическим принципом построения изучаемых дисциплин.

Формирование лингвистической компетенции в аспекте научного стиля осуществляется разными способами организации учебной деятельности студентов.

Запас общенаучной лексики и конструкций не является показателем готовности иностранных учащихся к обучению в вузе. Отбор и организация языковых средств научного стиля должны удовлетворять коммуникативные потребности студентов, обеспечивать им поэтапное решение коммуникативных задач.

Формирование навыков использования языковых средств научного стиля наиболее эффективно происходит в процессе выполнения коммуникативных заданий, составление которых является одной из важнейших задач преподавателей теоретических кафедр на начальном этапе, в процессе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, обучения конспектированию.

Совершенствование межпредметной координации – это резерв оптимизации учебного процесса, который требует определения коммуникативных потребностей в учебно-профессиональной сфере, выявления речевых умений, необходимых для достижения коммуникативных целей обучения.

Формирование речевых умений должно осуществляться на занятиях по русскому языку или по изучаемым дисциплинам.

Согласованное создание учебно-методических материалов, учитывает специфику языка науки, строгий отбор языковых и речевых средств выражения коммуникативных потребностей и учебно-научной информации, для обучения русскому языку и общеобразовательным дисциплинам, определение оптимальных форм и приемов обучения научному стилю речи в целях формирования коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере общения.

Как решаются проблемы координации в обучении иностранных студентов, проблемы педагогического взаимодействия в системе межпредметных связей?

На каждое занятие должно быть мотивированным: потребности, интересы, желания, стремления, склонности, цели и другие побуждения учащихся. Постоянное наличие мотивации способствует активизации учебной деятельности учащихся. А наиболее действенной для студентов является ближайшая мотивация, которая может быть обеспечена учетом коммуникативных потребностей.

Возникающие вопросы, которые необходимо решить в плане межпредметной координации как системы организационных и методических мероприятий преподавателей всех кафедр:

- оптимальнее ввести студентов в сферу общения на предметах;
- можно ли изменить способ организации их учебной деятельности?

Идёт постоянный поиск вариантов введения в научный стиль, который бы способствовал концепции коммуникативно-деятельностного подхода.

Принципы коммуникативно-деятельностного подхода связаны с методом интенсивного обучения. В связи с этим можно воспользоваться вводным учебным пособием по научному стилю с элементами интенсивного метода (А. А. Леонтьев: «введение элементов интенсивного обучения всюду, где это возможно, – важнейшая задача в направлении интенсификации и оптимизации учебного процесса»). Отбор и организация языкового материала при этом должны быть адекватны коммуникативным целям данного подэтапа обучения.

Задача преподавателей русского языка – подготовить иностранных учащихся к восприятию и более полному пониманию предмета на самом начальном этапе, т.е. дать им необходимый минимум лексики и словосочетаний и начать формирование умений аудирования и говорения на материале научного стиля речи. Для этого необходимо обеспечить активное участие учащихся в коммуникации: каждый урок по научному стилю строить как

беседу по теме, определяемой программой, при этом текстом занятия, как и в интенсивном курсе.

Введение уроков-полилогов (с опорой на родной язык студентов или язык-посредник) целесообразно осуществлять путем четырех предъявлений, начиная с 5-й или 6-й недели обучения и рассчитывать на 2- 2,5 недели.

Четыре этапа предъявлений заимствованы из суггестопедического курса, но специфика обучения иностранных студентов, в том числе обучения научному стилю, обуславливает несколько иную их интерпретацию и реализацию. При условии координации первые две части цикла урока-полилога по научному стилю – предъявление языкового материала и тренировка в общении - осуществляет преподаватель русского языка, а практика в общении, коммуникация на материале научного стиля должна состояться в естественных коммуникативных ситуациях на занятиях по другим предметам, где языковая форма выражения специально не акцентируется.

Коммуникация является не только целью, но и средством решения намеченных коммуникативных задач, достижения цели обучения.